



SHIROI BULLETIN

白井宣传

白井宣傳

홍보시로이

広報しろい

November 2014



すいせん(水仙) Narcissus

LET'S PREPARE FOR HEAVY RAIN OR EARTH & SAND DAMAGE

(大雨や土砂災害に備えよう)

WHY NOT UTILIZE A COMPREHENSIVE HAZARD MAP FOR DISASTER PREVENTION? (総合防災ハザードマップの活用を)

~~ Collection of information and early refuge ~~

Recently localized torrential downpours (irregular heavy rain), flooding and landslide damage due to typhoons have occurred often. To protect oneself from storm and flood damage, it is important to collect early weather information and take quick refuge when there is a threat of danger.

How to protect oneself from earth and sand damage

Earth and sand damage (here-in after referred to as "E&S damage") occurred in Hiroshima prefecture in August 2014, taking a heavy toll of more than 70 of lives. E&S damages, including landslides, are a fearful disaster. A destructive power can hit many lives and houses in a moment. Japan, being surrounded by hills and mountains, is prone to disasters caused by typhoons and torrential downpours.

Dangerous areas for E&S damage in the city are shown on the city and Chiba prefecture's homepages. (In the city, 25 places have been identified as dangerous places, and 11 of these places are designated as E&S damage warning or special warning places.)

The "Comprehensive hazard map for disaster prevention" identifies those E&S damage warning

places. Please check and make sure if your house or your neighbors' houses are designated as being in the E&S damage warning area.

City's "Comprehensive hazard map for disaster prevention";

<http://city.shiroi.chiba.jp/detail/4222222850.html> (Japanese)

Three points to prepare against heavy rain or E&S damage

E&S damage is an unforeseen, dangerous disaster. It is recommended that everyone prepare against E&S damage. Please be aware of the following three points:

- ① In case of a typhoon or heavy rain, confirm if your house is, or is not, located in an "E&S damage warning area".
- ② When it starts raining, pay attention to the warning information for E&S damage or rainfall volume.
- ③ When "the warning information for E&S damage" has been announced, take refuge as soon as possible. If a heavy rainfall is expected at night, take refuge before dark.

What is "warning information for E&S damage"?

When a danger for E&S damage becomes high due to heavy rain, Chiba prefectural government and Choshi Meteorological Observatory will make a joint announcement of "information of disaster prevention" specifying the possible corresponding names of the city, town and village, as a reference to the city's disaster prevention activity or residence self-refuge decision.

When is the warning announced?

During heavy rainfall, a warning announcement will be made based on actual rainfall volume and the estimated amount for the next one or two hours.

How is it announced?

It will be announced on TV, radio, internet, etc. The city will deliver it by means of "Shiroi mail delivery service" which is connected with a nationwide simultaneous alert system (J-alert).

What shall we do when it is announced?

When the announcement is made by TV or radio, residents in low-lying areas or steep slope areas must take precautions, as the area is prone to possible landslides, etc. Pay attention to the weather information as well as the city's information.

If there is no warning information, everyone should still be careful and watchful for any changes in slope areas. If something unusual is observed, you should take immediate refuge in an identified "safe place".

For inquiries contact: *Shimin Anzen-ka* (Citizen's Safety Section) Tel. 492-1111 ext.3323 ・ 5

APPLICATION FOR ADMISSION TO "NURSERY SCHOOLS", "HOME NURSERY" FOR FY2015 (平成 27 年度「保育所入所」「家庭的保育利用」の申し込み)

Shiroi city will accept applications for new admissions to nursery schools, authorization for utilization, and application to home-visit nursing for FY2015.

Based on the newly established "Child/child-rearing support system" starting in FY2015, guardians

who request their children utilize nursery schools, etc. are required to submit an authorization (procedure to authorize children's necessity for nursing). For application, submission of the authorization is also necessary.

There are three classifications, as follows. Education, nursing or available time are different by the classification.

[Authorization]

<u>First authorization (educational standard time)</u> Three years old and older children, and request for education Place: Kindergarten ※ Apply through informally admitted kindergarten. Some kindergartens don't require the authorized document
<u>Second authorization (nursing standard time/nursing for short time)</u> Three years old or over and, request for a nursery school etc. corresponding to "reason of nursing necessity" Place: Nursery school, Centre for early childhood education and care (or Kodomo-en)
<u>Third authorization (nursing standard time/nursing for short time)</u> Less than three years old, and request for nursery school etc. corresponding to "reason of nursing necessity". Place: Nursery school, Centre for early childhood education and care (or Kodomo-en), Home-style nursing

[Reasons of nursing necessity]

- ① Guardian's work (more than four hours a day, and also more than sixteen days a month)
- ② Mother's child birth (within two months before/after delivery month)
- ③ Guardian's illness or injury
- ④ Relative's nursing care/being looked after in the same house or long hospitalization
- ⑤ Restoration of disaster (fire damage, etc.)
- ⑥ Job hunting activity
- ⑦ Attending school

Name of Nursery school (N.S.)/Place/Tel./Qualification

Public/Private	Nursery school	Place	Tel. Nos.	Child
Public	Shimizuguchi N.S.	Shimizuguchi	491-8082	57 days after birth
	Minamiyama N.S.	Minamiyama	491-1413	
	Sakuradai N.S.	Sakuradai	492-6101	
Private	Himawari N.S.	Oridate	491-8384	More than six months old
	Shiroi Fuji N.S.	Fuji	402-2500	
	Shiroi N.S.	Shiroi	497-0359	
	Kozakura N.S.	Ne	401-1181	

※ Application for Hanabusa Nursery School (Centre for early childhood education and care or

Kodomo-en) for April FY2015 has finished.

[Home-style Nursing]

Home-style nurses are as follows. Appropriate children are more than six months old and less than three years old.

Names of home-style nursing:

Kazui Yoko (Minamiyama), Sato Michiko (Oyamaguchi), Arakawa Yoko (Fuji), Miyata Kiyomi (Fuji)

[Accepting term]

In-city nursery school and home-style nursing:

From December 1 (Monday) to January 30 (Friday) 2015 except Saturday, Sunday, Public Holidays, year-end and the beginning of the new year.

Out-of-city nursery school:

Ask directly to the nursing related section in each city where the child wants to enter, and submit the form to Shiroy City *Jido Katei-ka* (Child and Family Section) ten days before the deadline of the out-of-city nursery school.

For inquiries and applications contact:

Complete the designated form (available at *Jido Katei-ka* (Child and Family Section), the city home-page, each Nursing school except Hanabusa nursing school) and submit it to Shiroy City *Jido Katei-ka* (Child and Family Section Tel. 497-3488) within the application period.

No application will be accepted after the deadline.

Shiroy City Advisory Service for Foreign Residents

(白井市外国人相談窓口)

Shiroy City operates an advisory service to help foreign residents living within Shiroy City solve questions and obtain information related to daily life, city administration, facilities etc.

Reservation by telephone is necessary. (Phone: 492-1111 extension 3354)

Language: English (Other languages could be available)

Date and Time: Will be decided when you reserve by telephone

Japanese Class for Foreign Residents (外国人のための日本語教室)

Time Date: Every Friday from 10:00am till noon

Place: Shiroy Ekimae Center

Participants: Foreign residents or those working in Shiroy City

Lesson fee: ¥1,000

Instructor: International Friendship Association of Shiroy

Inquiry and application: Mr. Yoshida Tel. 047-491-0791

LET'S ENJOY CULTURE AT THE CITIZENS' CULTURAL FESTIVAL (市民文化祭)

The Citizens' Cultural Festival started on October 31st. The culture exhibition, where many things related to citizens' daily activities are to be shown, will be held until the 23rd (holiday) ending with the dance festival. You can enjoy an exhibition of a variety of crafts and a stage performance. The schedule and programs are shown below.

The main venue is the Culture Center. (Shogi players meet at Nishi-shiroi Fukugo Center, Igo players meet at Fuji Center.) The Culture Center will be closed on Mondays except 3rd (holiday) and 4th (Tue), so the exhibition will be unavailable on those days.

For inquiries contact: *Bunka-ka* (Culture Section) Tel 492-1123

CITIZENS' CULTURAL FESTIVAL SCHEDULE

Department	Program	Date	Place	Time
Culture Exhibition	Photography	October 31 st (Fri) ~ November 3 rd (holiday)	Culture center middle hall	9:00am~5:00 pm (~3:00pm last day)
	Pottery			
	Handicraft			
	Haiku poem			
	Tanka poem			
	Postal stamps			
	Chrysanthemum	Nov.2 (Sun), 3 (holiday)	Culture center parking lot	10:00am ~5:00pm (~3:00pm last day)
	Bonsai, wild flowers		Culture center parking lot, 2 nd floor study room	
	Flower arrangement		Culture center study room	
Event	Star watching in the day time	Nov. 3 (holiday)	Culture center main entrance (in case of bad weather canceled)	11:30 am~ 1:30 pm
	Amateur radio		Culture center 2 nd floor middle hall	9:00am ~ 3:00 pm
	Tea ceremony	Nov. 2 (Sun)	Culture center 2 nd floor Japanese room	11:00 am ~ 3:00 pm
	Shogi chess meet	Nov. 1 (Sat) ~ 3 (holiday)	Nishi-shiroi Fukugo Center 2 nd floor Manner room	9:30 am~ 5:00 pm (~ 3:00 pm last day)
	Igo meet	Nov. 2 (Sat)	Fuji Center 1 st floor relaxing room	9:00am ~ 5:00 pm

Department	Program	Date	Place	Time
Schools	Kindergarten works	Nov.6 (Thu) ~ 12 (Wed)	Local exhibitions hall gallery 3 rd floor	9:00am ~ 5:00pm (~3:00pm kindergarten, ~4:00pm last day)
	Primary and junior high school works	Nov.7 (Fri) ~ 12 (Wed)	Culture Center study room Middle hall	
	Pictures of Campaspe children		Culture Center study room	

SHIROI COMMUNITY CULTURE CENTER

Culture Hall Tel 492-1121

Date	Hall	Program	Open	Charge	Information
1 (Sat)	Middle	Culture Festival, Culture section General exhibition	9:00 am	Free	Culture Center 492-1123 Yasui 0476-46-5546 Senior Welfare Section 497-3474 Yumiko Ogawa Ballet Studio 047-445-2152 Culture Section 492-1123
2 (Sun)					
3 (holiday)	Large	Culture Festival Entertainment	10:00 am		
	Middle	Culture Festival culture section General exhibition	9:00 am		
7 (Fri)	Middle	Culture Festival School section exhibition	9:00am		
8 (Sat)	Large	Culture Festival Music festival	9:00am		
	Middle	Culture Festival School section exhibition	9:00 am		
9 (Sun)	Large	Culture Festival Music festival (2 nd day)	10:30 am		
	Middle	Culture Festival School section exhibition	9:00 am		
11 (Tue)	Middle	Culture Festival School section exhibition	9:00 am		
12 (Wed)					
15 (Sat)	Middle	Film show "No Voice" An effort for no lives to be abandoned	2:00 pm	Contact before hand	Animal Friend Onodera 491-2887
16 (Sun)	Large	Symposium for making hometown in the elementary school district	1:30 pm	Free	Citizens' Activities Support Section 492-1111
	Middle	Lecture on The right of collective Self-defense by the professional of dispute settlement	1:30 pm	Free	Shiroi Article 9 group Okuyama 767-2843
18 (Tue)	Large	Hairstylist festival Karaoke meet	10:00 am	Free	Araki 492-0618
	Middle	Hairstylist Culture works exhibition	9:00am		
20 (Thu)	Middle	Citizen lecture on medicine "Diseases to be protected by vaccination"	10:00 am	Free	Shiroi Seijinkai Hospital 491-3111

23 (holiday)	Large	Culture Festival Dance festival	12:30pm		Culture Section 492-1123
30 (Sun)	Large	Ballet performance	3:30 pm		Culture Center 492-1121
	Middle	Health celebration meet	2:00 pm		Hasui 080-1360-9881

※ Program subject to change

Local Exhibitions Hall Tel 492-1124

Program	Content	Time	Charge
"History of Shiroy" regular exhibition	From ancient to modern times-history of Shiroy	Tue. ~Sun. 9:00am ~5:00 pm	Free

Library Tel 492-1122

Item	Date	Program	Participant	Place
Story telling event	5, 12, 19, 28 (Wed) 3:30 pm	Picture book reading	Children who can listen to the story alone	Story telling room
Child and parent story telling	26 (Wed) 11:00 am~	Child song, picture book reading	Pre-school age children and parents in Shiroy	

※ open 9:30 am ~ 7:00 pm on Tue ~ Sat. 9:30 am ~ 5:00 pm on Sun.

Planetarium Tel 492-1125

Item	Program	Date	Charge
Kids show	We are 8 brothers of planets (45 min)	Sun. 11:30 am	Shiroy residents Adults ¥ 210 Children ¥ 100
Regular show	Starry sky drawn by Gogh (45 min)	Sat. and Sun. 1:30 pm 3:00 pm	Non Shiroy residents Adults ¥310 children ¥150
Star watching event	After the lecture of stars in the dome, go out to observe the moon, Uranus, etc. (in case of bad weather, only the lecture will be given)	1 (Sat) 5:30 ~ 2:45 pm	¥ 200 adults free for children
Star watching in the day time	Observe the surface of the Sun (in case of bad weather, cancelled)	3 (holiday) 11:30 am~ 1:30 pm	Free
Platinum hour (for seniors)	The theme is "A variable star" with 60's~80's music	6 (Thu), 8 (Sat) 11:30 am ~ 12:10 pm	Shiroy residents Adults ¥ 210 Non Shiroy residents Adults ¥320
Astronomy lecture for adults ~ Autumn~	"Moon" (3 times) The 3 rd time "The movement of the moon" (reservation necessary by the day before)	13 (Thu) 11:00am ~ 12:00pm	
Astronomy lecture	"A present from Hayabusa part 2" Lecturer: Mr. Keisuke Nagao	15 (Sat) 4:30 ~ 5:45 pm	¥ 200 adults free for children, first 86

(reservation necessary)	(professor at Tokyo Graduate University)		attendants (reservation necessary by the day before)
Labor Thanksgiving Day program Sleep well in the Planetarium for adults	Relaxing time under starry sky (40 min)	23 (holiday) 4:10 ~ 4:50 pm	Shiroi residents Adults ¥ 210 Non residents Shiroi Adults ¥320

Health Check Tel 497-3495

Date	Time	Place
7 (Fri)	11:00am ~ 12:30 pm	Fuji Center
14 (Fri)	10:00 ~ 11:30 am	Health and Welfare Center
19 (Wed)		Nishi-shiroi Fukugo Center

Citizens of all ages are welcome. Consultations are for general health checks such as blood pressure and urine testing.

* Telephone consultations are also available.

Children Health Check • Vaccination

Date	Place	Time	Person under the Category
Consultation for 4 month-old child care			
12 (Wed)	Health Center	9:30~10:00 am	Children born in June 2014 will receive notification
21 (Fri)		1:15 ~ 1:45 pm	
Consultation for 9 months-old child care on meals			
26 (Wed)	Health Center	9:45 ~ 10:00 am	Children born in January 2014 will receive notification
Consultation for 1 year and 6 months old child care			
18 (Tue)	Health Center	1:15~1:45 pm	Children born in April 2013 will receive notification
28 (Fri)			
Dental check-up for 2-year-old children			
19 (Wed)	Health Center	1:15 ~ 1:45 pm	Children born in May 2012 will receive notification
Consultation for 3 year-old child care			
7 (Fri)	Health Center	1:15~1:45 pm	Children born in May 2011 will receive notification.
11 (Tue)			
The schedule above is for collective vaccinations. Please inquire about individual vaccinations.			
If you don't receive notification, please contact the Health Center			



Published by Shiroi City, *Kikaku Seisaku-ka* (Policy and Planning Section)

1123 Fuku, Shiroi-shi, Chiba-ken, 270-1492 Japan

Phone: 047-492-1111 x 3354 Fax: 047-491-3510

<http://city.shiroi.chiba.jp/> e-mail: kikaku-seisaku@city.shiroi.chiba.jp
